



Ajuntament de Viladrau

GUIA D'ACOLLIDA MUNICIPAL

1. EMPADRONA'T!

El padró municipal és el registre de tots els habitants d'un municipi. Totes les persones que resideixen al municipi han d'inscriure al padró. El padró et donarà accés a l'assistència sanitària i a l'educació dels teus fills

Ajuntament de Viladrau
C/ Balcells i Morató, 3
17406 Viladrau
Tel. 93 884 80 04

Horari: De 9 h. a 13 h. de dilluns a divendres

Documentació necessària:

- Documentació d'identitat:
 - Per a ciutadans de la Unió Europea cal portar document acreditatiu d'identitat en vigor.
 - Per a ciutadans que no pertanyen a la Unió Europea, cal portar el permís de residència o passaport.
- Documentació de residència :
 - Si sou llogaters, cal portar el contracte de lloguer
 - Si sou propietaris, cal portar l'escritura de propietat.

2. VINE A L'ENTREVISTA D'ACOLLIDA I A LES SESSIONS D'ACOLLIDA I DECONEIXEMENT DE LA SOCIETAT CATALANA!

Les entrevistes i sessions van dirigides als nous empadronats del municipi que vulguin tenir coneixement de la xarxa de serveis i recursos d'acollida del municipi, de la comarca i de Catalunya.

3. OBTÉ LA TEVA TARGETA SANITÀRIA!

Per rebre assistència a qualsevol centre de salut, és necessari obtenir la targeta sanitària. Pots sol·licitar la targeta i demanar hora al consultori mèdic del municipi.

Consell Comarcal d'Osona



- Consultori local de Viladrau
C/ Pare Claret, 4
17406 Viladrau
Tel. 93 884 94 02
Horari: Dilluns, dimarts i dijous : 9 h a 12.30 h; dimecres : de 16.30 h a 19 h. i divendres de 10.30 a 12.30 h.
- CAP Santa Eugènia de Berga
C/ de les Escoles, 1
08507 Santa Eugènia de Berga
Tel. 93 885 45 56

Trucar al 112 per urgències mèdiques de les 21 h a les 8 h

Documentació necessària

- DNI / Passaport o NIE en vigor
- Volant d'empadronament
- En el cas de menors de fins a 14 anys cal portar el llibre de família i sinó el passaport.

4. ESCOLARITZA ELS TEUS FILLS!

L'educació és obligatòria a Catalunya a partir dels 6 anys i fins als 16, tot i que es aconsella que es comenci anar a l'escola als 3 anys per tal d'adquirir hàbits des de ben petits. Les inscripcions es fan a través de l'escola .

- Escola bressol Les Paitides (del 0 al 3 anys)
C/ Migdia, 1
17406 Viladrau
Tel. 938 848 062
- Escola Els Castanyers (de 3 a 12 anys)
Passatge Pomaret, s/n
17406 Viladrau
Tel. 93 884 80 87



Ajuntament de Viladrau

- Institut de Taradell (de 12 a 18 anys)
C/ Pompeu Fabra s/n
08552 Taradell
Tel. 93 880 00 12

Documentació necessària:

- DNI / NIE /Passaport dels pares
- Llibre de família
- Carnet de vacunacions del nen/a (en cas de que no en tinguin, demanar certificat de pediatria del CAP)
- TSI (targeta sanitària)

5. ACTUALITZA LA TEVA DOCUMENTACIÓ!

Informa sobre la gestió de tràmits en matèria de estrangeria: tramitar permisos de treball, de residència, arrelament social, reagrupament familiar etc.

- CITE (Centre d'informació al Treballador Estranger) de Comissions Obreres
Plaça Lluís Companys,3 baixos,
08500 Vic
Tel. 93 889 14 11(cal concertar cita prèvia)
- AMIC (Associació d' Ajuda Mútua als immigrants a Catalunya) de la Unió General de Treballadors
Plaça Osona,4, 1er
08500 Vic
Tel. 93 889 55 90
- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració
C/Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 28 46 (cal concertar cita prèvia)
C/e: integra@ccosona.net
- 012 Informació
Podeu trucar al telèfon d'informació de la Generalitat de Catalunya sobre immigració.

Consell Comarcal d'Osona



6. BUSCA FEINA!

Si tens 16 anys i has obtingut la corresponent autorització administrativa legal, pots accedir al món laboral. T'informaran sobre com trobar feina a:

- Mancomunitat La Plana / Servei de Promoció Econòmica
Sector del Quadro s/n
08519 Malla
Tel. 93 812 54 45
Horari: De dilluns a divendres de 9 a 14 h i dilluns i dimecres de 16 a 19 h
- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)
C/ Alfons Moré, 1
17190 Salt (Girona)
Tel: 972 40 55 70
Horari: De dilluns a divendres de 8.15 h a 13.30 h

7. VETLLA PEL TEU BENESTAR!

Per si vols rebre informació i orientació sobre prestacions tant econòmiques com socials que puguin prestar les diferents administracions.

Ajuntament de Viladrau / Serveis Socials
Tel. 93 812 54 45 (cal concertar cita prèvia)

8. APRÈN EL CATALÀ!

El català com a llengua oficial de Catalunya, t'ajudarà a integrar-te a la societat d'acollida i és important per poder accedir a les mateixes oportunitats que la resta de ciutadans

- CNLO (Consorci per a la Normalització Lingüística d'Osona)
C/ Pla de Balenyà,30-32
Tel. 93 886 65 88
08500 Vic



Ajuntament de Viladrau

9. BUSCA UN HABITATGE !

A la comarca hi ha diferents serveis que et poden ajudar a buscar un habitatge:

- Mancomunitat la Plana (servei pels municipis de la Mancomunitat)
Borsa Jove d'Habitatge
Sector %l Quadro%/n
08519 Malla
Tel. 93 812 41 67 (cal concertar cita prèvia)
Horari: Dilluns i divendres de 8.30 h a 13.30 h
- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona (servei de bast comarcal)
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25
Horari: de dilluns a divendres de 10 h a 14 h (cal concertar cita prèvia)

10 PUNT D'INFORMACIÓ JUVENIL

Informació i assessorament sobre treball i ensenyament, habitatge, borsa de treball jove, formació .

- Punt Jove El Torrent
C/ Montseny, 10
17406 Viladrau
Tel 93 884 97 99

11. ENTITATS DE SUPORT

A la comarca hi ha diferents entitats socials que et poden ajudar si ho necessites.

- Creu Roja
C/ Molí de Saborit, 5-7
Horari: de dilluns a divendres de 9h. a 14h. i de dilluns a dijous de 15 h. a 18h.
Tel. 93 885 62 62

Consell Comarcal d'Osona



- Càritas Diocesana
C/ Torres i Bages, 4, baixos Vic
Horari: De dilluns a divendres de 9 h a 13h. i de 15 h a 18 h
Tel. 93 886 04 83

I també hi ha entitats d'immigrants que fa temps que viuen a la comarca que també et poden ajudar.

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural -Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívica Colombiana d'Osona: 646 039 442
- Asociación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

12. ALTRES TELÈFONS D'INTERÉS

- Hospital General de Vic: 93 889 11 11
- Farmàcia Cristina Royo: 93 884 91 09 (Plaça Major)
- Ambulància: 061
- Mossos d'Esquadra: 112
- Policia Local: 649 454 104
- Bombers: 112
- Emergències: 112
- Telèfon de denúncia Ciutadana de la Generalitat de Catalunya : 012



Ajuntament de Viladrau

C/ Pare Claret, 4
17406 Viladrau
Tel. 93 884 94 02

ساعات العمل :

الاثنين والثلاثاء والخميس : 09:00 حتى 12:30، الأربعاء : من الساعة 16:30 إلى 19
الجمعة 10:30 حتى 12:30

- CAP Santa Eugènia de Berga
C/ de les Escoles, 1
08507 Santa Eugènia de Berga
Tel. 93 885 45 56

في نهاية الأسبوع أو أثناء وقت الإغلاق إتصلو بالرقم الإستعجالي التالي 061

الوثائق الضرورية

-رخصة الإقامة أو جواز التعريف

-شهادة السكنى

في حالة الأطفال الأقل عمراً من أربعة عشر سنة يجب إحضار الحالة المدنية أو جواز السفر

4.تعليم الأولاد

إن مسألة التعليم في كتلونيا واجبة و ملزمة من السن السادس عشر و لاكن يستحسن أن يبدأوا في التعليم ابتداءً من السن الثالث في العمر و مسألة التسجيل المدرسي تنظم في المدارس

- Escola bressol Les Paitides (del 0 al 3 anys)
C/ Migdia, 1
17406 Viladrau
Tel. 938 848 062
- Escola Els Castanyers (de 3 a 12 anys)
C/ Balcells i Morato, 1
17406 Viladrau
Tel. 93 884 80 87
- Institut de Taradell (de 12 a 18 anys)

Consell Comarcal d'Osona



دليل الاستقبال المحلي

1.شهادة السكنى

إن التسجيل في البلدية للحصول على شهادة السكنى واجب على كل السكان الذين يسكنون في البلدية؛ لأنه يمنح للسكان مجموعة من الإمتيازات والحقوق؛ كحق الخدمات الصحية والطبية وحق التعليم.

العنوان ووقت العمل

- Ajuntament de Viladrau
C/ Balcells i Morató, 3
17406 Viladrau
Tel. 93 884 80 04

ساعات العمل :

من الإثنين إلى الجمعة من س 9 إلى س 13

الوثائق الضرورية

-بطاقة التعريف أو رخصة الإقامة.

- (بالنسبة للمواطنين الأوروبيون يجب عليهم أن يحضروا معهم بطاقتهم الوطنية

بالنسبة للمواطنين الغير الأوروبيون يجب عليهم إحضار رخصة الإقامة أو جواز السفر -رخصة الإقامة.

إذا كنتم تسكنون بالكراء يجب عليكم إحضار عقد الكراء ثم توصيل الضوء الماء والغاز بإسم الكارئ

-إذا كنتم تملكون الملكية فعليكم بإحضار الملكية

2 - تعالى إلى اللقاءات الأولية والدورات الجماعية الترحيبية

للتعرف على المحيط الذي تعيش فيه و على المجتمع الكطلاني

هذه اللقاءات والاجتماعات مخصصة للسكان الجدد الذين يريدون معرفة شبكة الخدمات والموارد الموجودة في البلدية و حتى في منطقة أوزونا و كتلونيا

3.الحصول على بطاقتك الصحية -

للحصول على الخدمات الطبية في جميع المراكز الصحية ضروري أن تحضر معك البطاقة الطبية وتطلب من طرف المركز الصحي المحلي حيث تسكن

العنوان ووقت

- Consultori local de Viladrau



Ajuntament de Viladrau

Consell Comarcal d'Osona



6. كيف تحصل عن العمل

إذا كان لديك ستة عشر سنة ولديك رخصة العمل القانونية؛ تستطيع أن تلتحق بميدان العمل ويمكن لك أن تجد كل المعلومات في الأماكن التالية
العنوان ووقت العمل

- Servei de promoció Econòmica d'Osona Sud- Alt Congost
C/ Nou, 11
08540 Centelles
Tel. 93 881 12 57 (يستحسن طلب الساعة من قبل)

- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)
C/ Ramon Sala i Saçala s/n
08500 Vic
Tel. 93 889 27 67

ساعات العمل :

من الإثنين إلى الجمعة من س 8:15 إلى س 13:30

7. تعليم اللغة الكatalانية

اللغة الكatalانية كلغة رسمية لكطلونيا تساعدك كثيراً في الإدماج ومعرفة هذا المجتمع ثم تعطي لك عدة إمتيازات في المساواة
العنوان والوقت

- CNLO (Consorci per a la Normalització Lingüística d'Osona)
C/ Pla de Balenyà, 30-32
Tel. 93 886 65 88
08500 Vic

8. لتحسين حالتك الاجتماعية والاقتصادية

- العنوان والوقت

C/ Pompeu Fabra s/n
08552 Taradell
Tel. 93 880 00 12

الوثائق الضرورية

بطاقة التعريف أو جواز السفر للأباء
بطاقة الصيانة الطبية وإن لم تكن فعليك إحضار شهادة طبية من طرف طبيبك المحلي
البطاقة المحلية الشخصية

5. هب وثائقك للحصول على بطاقة الإقامة

يجب عليك أن تتعرف على الأماكن التي تعطي فيها المعلومات الضرورية للحصول على بطاقة الإقامة والعمل ثم الكيفية التي تنتج أثناء التجمع العائلي

- CITE (Centre d'informació al Treballador Estranger) de Comissions Obreres
Plaça Lluís Companys, 3 baixos,
08500 Vic
Tel: 93 889 14 11 (يستحسن طلب الساعة من قبل)
- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als Immigrants de Catalunya) de la Unió General de Treballadors.
Plaça Osona, 4, 1er
08500 Vic
Tel. 93 889 55 90
- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració
c/Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 28 46
C/e: integra@ccosona.cat

Ajuntament de Viladrau / Serveis Socials
Tel. 93 812 54 45 (يستحسن طلب الساعة من قبل)

012 Informació
المعلومات يمكن لكم أن تتصلوا بهذا الرقم المتعلق بالمعلومات العامة في كطلونيا



Ajuntament de Viladrau

Consell Comarcal d'Osona



11. جمعية للمساعدة في لاكمرّك

يوجد العديد من الجمعية التي يمكن أن تساعدك كثيراً أثناء الحاجة

- Creu Roja
C/ Dr. Junyent, 3,
08500 Vic
Tel. 93 885 62 62

ساعات العمل :

من الإثنين إلى الجمعة من س 10 إلى س 14 و من الإثنين إلى الخميس من س 15 إلى س 18

- Càritas Diocesana
C/ Torres i Bages, 4, baixos
08500 Vic
Tel. 93 886 04 83

ساعات العمل :

من الإثنين إلى الجمعة من س 9 إلى س 13 و من 15 إلى 18

وأيضاً هناك العديد من الجمعية للمهاجرين الذين إستقروا هنا في كمرّك؛ بدون شك سوف يساعدونك أثناء الحاجة

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural - Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374

9. كيف تبحث عن السكنى

خدمة السكن من كونسيل كمرّكال د'أزونا سوف تساعدك لإيجاد سكن الكراء و تقدم لك المعلومات الموجودة حول المساعدات المادية المتوفرة العنوان والوقت

- Mancomunitat la Plana
Borsa Jove d'Habitatge
Sector " El Quadro " s/n
08519 Malla
Tel. 93 812 41 67

وقت العمل من الإثنين إلى الجمعة من س 8:30 إلى س 13:30

يستحسن طلب الساعة للزيارة من قبل

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona (servei d'abast comarcal)
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3^a planta
08500 Vic
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25

ساعات العمل :

من الإثنين إلى الجمعة من س 10 إلى س 14

يستحسن طلب الساعة من قبل

10. خدمات معلوماتية للشباب

خدمات و معلومات حول كيفية البحث عن العمل؛ التعليم؛ السكن؛

- Punt Jove El Torrent
C/ Montseny, 10
17406 Viladrau
Tel 93 884 97 99



Ajuntament de Viladrau

Consell Comarcal d'Osona



- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Associación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024

12. أرقام هاتفية أخرى لمصلحتك

في حالة ما إذا إحتجت الأرقام الهاتفية للنقل العام أو الإستعجالية

- - المستشفى العام ببيك 938891111
- Farmàcia Cristina Royo: 93 884 91 09 (Plaça Major)
- - سيارة الإسعاف 061
- 112 رجال المطافئ
- Taxi Jaume Costa: 93 884 80 40 / 629305924
- Policia Local: 649 454 104
- Mossos d'Esquadra: 112
- - المستعجلات 112
- - الخدمات العامة للمواطنين من جيركيات دكطلونيا 012